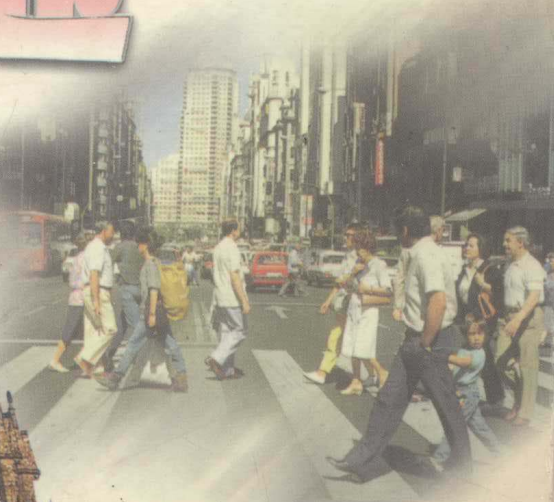


ESPAÑOL

西
班
牙
语
会
话

◆张振山\编著

一月通



世界图书出版公司

西班牙语会话一月通

张振山 编著



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

西班牙语会话一月通

张振山 编著

广东**世界图书出版公司**出版发行

广州市新港西路大江冲 25 号 邮编: 510300

各地新华书店经销

新会市印刷有限公司

2000 年 9 月第 1 版 开本: 850×1168 1/32

2001 年 8 月第 2 次印刷 印张: 5.125

印数: 3 101~6 100 册

版权贸易合同登记号: 19-2000-032

前 言

由于科学发达、资讯进步,世界上国家与国家之间无论旅游、商务、移民等均往来频繁,距离拉近,所以你必须学会多种语言,以利沟通。俗话说“家财万贯,不如一技在身”,当你多学一种语言,就是你的永生财富。为了读者能有效地学习西班牙语,本社特聘西班牙语教授,以多年教学经验,特别设计这本基础学习教材。本书易学易懂、简单明了,内容从字母、发音到日常生活会话,是你学习西班牙语的最佳捷径教材,相信你好好利用它,一定可以为你奠定西班牙语的会话基础

发 音

大写	小写	音标	英语式 表音	名称
A	a	[a]	ah	(a)
B	b	[be]	bay	(be)
C	c	[θe]	thay	(ce)
Ch	ch	[tʃ]	chay	(che)
D	d	[de]	day	(de)
E	e	[e]	ay	(e)
F	f	[ʼefe]	aiʼfay	(efe)
G	g	[xe]	hay	(ge)
H	h	[ʼatʃe]	ahʼchay	(ache)
I	i	[i]	ee	(i)
J	j	[ʼxota]	hoʼtah	(jota)
K	k	[ka]	kah	(ka)
L	l	[ʼele]	aiʼlay	(ele)
Ll	ll	[ʼe.ʃe]	aiʼyay	(elle)
M	m	[ʼeme]	aiʼmay	(eme)
N	n	[ʼene]	aiʼnay	(ene)

Ñ	ñ	[¹ eɲe]	ain ¹ yay	(eñe)
O	o	[o]	oh	(o)
P	p	[pe]	pay	(pe)
Q	q	[ku]	koo	(cu)
R	r	[¹ eie]	ai ¹ ray	(ere)
—	rr	[¹ ere]	air ¹ ray	(erre)
S	s	[¹ ese]	ai ¹ say	(ese)
T	t	[te]	tay	(te)
U	u	[u]	oo	(u)
V	v	[be][¹ ube]	vay	(ve)(u-ve)
W	w	[ve ¹ doble]		
X	x	[¹ ekis]	ai ¹ kees	(equis)
Y	y	[i ¹ gɾiega]	yay	(igriega)
Z	z	[¹ θeta]	thay ¹ tah	(zcta, zeda)

【发音注意事项】 **ch, ll, ñ, rr** 在西班牙语的拼字中,被作为个别的符号表示着 **W**系用于表示外国的语言,有些语法书不将它列于字母之中。

母 音

二重母音与三重母音(a, e, o 是强母音, i, u 是弱母音);

一弱母音与一强母音或是一弱母音与一弱母音的组合, 会形成二重母音二重母音有如下十五音字尾的 i 写成 y.

ai-hay	ou-bou	ue-luego
au-pausa	ui-Luis	io-vió
ei-ley	ia-viaje	uo-cuota
eu-Europa	ua-cuadro	iu-viudo
oi-voy	ie-cielo	ui-muy

一弱母音 + 一强母音 + 一弱母音会形成三重母音。三重音有八个。

iai-limpiáis	uai(uay) averiguáis Uruguay
iei-vaciéis	uei(uey) continuéis buey

iao-dioico	ieu-haliéutica
uau-guau	iau-miau

二重母音和一重母音的发音, 犹如形成单一的音一般, 因而不论书写时或发音时, 都不能离开。

母音有 a, e, i, o, u, y (单独而为连接词时, 以及拼做如 ley, voy 一般的词语时), alfabeto 中除掉母音后剩下的都是子音。

大体上言, 西班牙语拼写的读法, 和罗马字非常相似, 不过, 如下的字在念的时候可得注意了。

b 和 v 的发音相似。(下行为罗马式拼音)

ca	ce	ci	co	cu
ka	se	shi	ko	ku

c 在 a, o, u 之前以及拼字末尾时念 k. 在 e, i 之前即如 [θe][θi] 般, 仿英语 think 的 th 发音。不过, 在西班牙语南部或中南美洲, 有的念成 s 一般。

cha	che	chi	cho	chu
cha	che	chii	cho	chu

ch 是表一个音的一个字母。

ga	ge	gi	go	gu
ga	he	hi	go	gu

	gue		gui
	gu		gi

	güe		güi
	gue		gui

ha	he	hi	ho	hu
a	e	i	o	u

ia	ie	ji	jo	ju
ha	he	hi	ho	fu

lla	lle	lli	llo	llu
rva	rye	ryi	ryo	ryu

ña	ñe	ñi	ño	ñu
nya	nye	nyi	nyo	nyu

que	qui
he	ki

ra	re	ri	ro	ru
ra	re	ri	ro	ru

rura	rure	ruri	ruro	ruru
------	------	------	------	------

rra	rre	rri	rro	rru
rura	rure	ruri	ruro	ruru

va	ve	vi	vo	vu
ba	be	bi	bo	bu

ga, go, gu 可按罗马拼音念, ge, gi 即如 [xe] [xi] 般念成 je, ji 音。

a, o, u 为了保持和前面同音, 须在中间插入 u 字。

guerra, guitarra, gue, gui 时, u 不发音, 念 ge, gi。

如 u 有发音的必要时, 写在 ü。

vergüenza, argüir

ü 上面的 “· ·” 叫做 crema 或 diéresis.

h 常作无音。

j 是 [x] 的音。发自喉咙深处。

ll 是表 [ʎ] 音的一个字母。

不发音成类似英语 queen 的 (kue) 或 (kui)。

r 在字头或 l, n, s 字一面时, 读音和 rr 同。

Rosa, fio, enredo, alrededor Israel.

为 r 之多颤动音, 它绝不分置于字头。

carro, arroz, carrea

v 和 b 同音, 两者无区别。

wa	we	wi	wo	wu
ua	ue	ui	uo	u:

下列于西班牙语的 alfabeto 内,用于表示外国语。

Washington, Waterloo

xa	xe	xi	xo	xu
kusa	kuse	kusi	kuso	kusu

x 音虽是 [ks] 音,但紧接子音之前时变成 [s] 音。

examen, extraño, explicar

za	ze	zi	zo	zu
sa	se	shi	so	su

z 和 ce, ci 时一样是齿音音 [θ]。

El silabeo 分 缀

一个字母或可以一个气息发音的字母的集合,称为缀。所有的缀,都必须拥有一个母音。yo, soy, buey 是单缀。

缀分的方法

- (1) 母音和母音之间的一个子音,系属于下列之缀。(ch, ll, rr 是独立的一个子音)

a-mi-go	e-ne-ro	pe-rro
ni-ño	lla-mar	mu-cha-cho

- (2) 母音和母音之间的二个以上的子音,只有最后的字母属于后缀,其他都属于前缀。

her-ma-no	pun-to	ins-tan-te
-----------	--------	------------

- (3) 二重子音 bl, br, cl, cr, dr, fl, fr, gl, gr, pl, pr, tr 并不分离。

re-gla	ma-de	ha-blár	hom-bre
en-trar	so-bre	tri-g	

不过,正如

is-la per-la at-las Is-ra-el

一般, 不作成上列二重子音的 l 或 r 即须分离。

- (4) des, trans 等接头词的最后的子音, 即使其后面的字母为母音, 亦不与接头词的其他部分分离。

des-a-rro-llo trans-cri-bir

ex-pli-car cons-tan-te

Acento 重 音

- (1) 以母音(a, e, i, o, u)或是子音 n, s 结束的单字, 在最后第二个缀有重音。

ro'-sa a-ni'-go bi-blio-te'-ca

- (2) 以 n, s 以外的子音终止的单字, 在最后的缀有重音。

pa-red' a-mor' a-ni-mal'

- (3) 不遵循上列两个规则者, 须在有重音的缀的母音上附加重音符号(')

gramática francés jardin

periódico árbol

重音符号尚被用作区别字形相同但意义相异的单字。

el 男性单数定冠词 él 他

si (假如~的话) si (是)

solo (独自) sólo (单一的)

mas (但是) más (更加)

在西班牙语里, 疑问符和感叹符都分别列于句前和句尾。但是, 列在句前者须将符号倒置如¿, ¡。

¿Cómo está usted? 你好吗?

¡Qué bella flor! 多美丽的花呵!

第一编 最常用的 60 种句子 1



第二编 日常用语会话 23



问候.....	24
自我介绍及介绍朋友	26
与人接触	28
聊天.....	30
请求与答复	32
恭维.....	34
道歉.....	36
道谢.....	37
道别.....	39
恭喜、慰问、同情	41
指引道路	43

第三编



出国观光会话	45
在飞机上	46
检疫、入境、海关	51
从机场到旅社	56
在旅社	59
在服务台	64
早餐	68
午餐	71
在房间	75
换洗衣服	79
偶发事件	80
结账	82
观光	84
问路	87
摄影	88
购物	91
在免税商店	97
在理发店或在美容院	99
在餐厅	102
在夜总会	104

第四编



商务旅行会话	105
乘飞机	106
乘火车	109
乘船	112
乘公共汽车、出租车	113
打电话	115
邮政	118
看病	120
首次约会、预定约会	123
继续谈判	127
代理商的洽谈	129
讨论合约	132
签订合约	135
说服顾客	137
答谢主顾	139
争取主顾	141
讨价还价	144
取悦主顾	146
争取失去的主顾	148

第一编 最常用的 60 种句子



1. ¿Cuándo?

何时?

¿A qué hora?

几点?

¿Cuándo partiremos?

什么时候出发?

2. ¿Cuánto tiempo?

多久?

¿Cuántos días se quedará aquí?

你要停留这儿多久?

¿qué longitud tiene este lápiz?

这支铅笔有多长?

3. ¿De qué altura es?

多高?

¿Cuál es su distancia?

多远?

¿A cuántos kilómetros está desde aquí a Nueva York?

距纽约有多远?

¿Qué altura tiene este edificio?

这幢大楼有多高?

4. ¿Cuál es su profundidad?

多深?



¿Cuál es su tamaño?

多大?

¿Cuál es la superficie de este parque?

这个公园有多大?

¿Cuál es la velocidad de este tren?

这列火车行速多快?

5. ¿A cómo son?

多少钱?

¿Cuánto vale esto?

这个多少钱?

¿Cuánto vale aquello?

那个多少钱?

¿Cuánto dinero necesitas?

你需要多少钱?

6. ¿Cuántos?

几个?

¿Cuántas cámaras tienes?

你有几个照相机?

¿Cuántos lápices deseas?

你要几支铅笔?

7. ¿Cuántos años tiene?

几岁?

¿Qué edad tiene?



你多大了?

¿De qué época es aquella iglesia?

那个教堂有多古老?

8. ¿Por qué?

为什么?

¿Por qué hace tanto calor?

为什么那样热?

9. ¿Cómo?

怎样?

Volvamos a casa, ¿qué te parece?

回家怎样?

10. ¿Qué es esto?

这是什么?

¿Qué es aquello?

那是什么?

¿qué son estas cosas?

这些是什么?

¿Qué son aquellas cosas?

那些是什么?

11. ¿Dónde está eso?

它在哪里?

¿Dónde están esos?

它们在什么地方?

